



INFO

AQUA SOFT-CLEANER



ANLEITUNG | INSTRUCTIONS | INSTRUKCJA | INSTRUKCE | INSTRUCTIE

DE

Einsatzbereich: Für die gründliche Reinigung von folienbeschichteten Oberflächen. Besonders geeignet für matte und supermatte Folien (wie z.B. Skai®mattex oder RENOLIT PX Matt). Auch anwendbar ist der AQUA Soft-Cleaner auf Kunststoff-Fensterprofilen (PVC weiß und farbig) sowie auf lackierten, nicht saugfähigen Oberflächen. Der AQUA Soft-Cleaner entfernt Etiketten, Bleistift- und Kugelschreiberstriche, Klebereste, Bauschmutz, Emissionsablagerungen, Fett- und Schmierfilme. Für den Innen- und Außenbereich geeignet. **Anwendung:** Vor Gebrauch gut schütteln und Verträglichkeitsprüfung an unauffälliger Stelle vornehmen. AQUA Soft-Cleaner auf ein fusselfreies Tuch geben und Fläche damit zügig abreiben. Bei Bedarf (z.B. starke Verschmutzung) den Vorgang wiederholen. Bei der Entfernung von Etiketten, Kleberesten und ähnlichen Anhaftungen AQUA Soft-Cleaner satt auftragen und einige Zeit einwirken lassen, danach mit der Spitze des König Füllstoffhobels oder geeignetem Werkzeug, vorsichtig abschaben. Verstärkung der Reinigungskraft auf durchgefärbtem Fensterprofilen unter Verwendung der weißen Seite des König Schleif- und Poliertuchs und ggf. König-Kunststoff-Cleaner KKC. Mit einem trockenem Tuch nachreiben.

EN

Use: For thorough cleaning of foil-coated surfaces. Particularly suitable for matt and super-matt foils (e.g. Skai®mattex or RENOLIT PX Matt). The AQUA Soft-Cleaner can also be used on plastic window profiles (PVC white and colored) and on painted, non-absorbent surfaces. The AQUA Soft-Cleaner removes labels, pencil and ballpoint pen marks, adhesive residue, building dirt, emission deposits, grease and greasy films. Suitable for indoor and outdoor use. **Application:** Shake well before use and carry out a compatibility test on an inconspicuous area. Apply AQUA Soft-Cleaner to a lint-free cloth and wipe the surface quickly. Repeat the procedure if necessary (e.g. heavy soiling). When removing labels, adhesive residues and similar adhesions, apply AQUA Soft-Cleaner generously and allow to react for some time, then carefully scrape off with the tip of the König filler plane or a suitable tool. Increase the cleaning power on solid-colored window profiles using the white side of the König Sanding and Polishing Cloth and, if necessary, König Plastic Cleaner KKC. Rub in with a dry towel.

PL

Stosowanie: Do gruntownego czyszczenia powierzchni pokrytych folią. Szczególnie nadaje się do folii matowych i super matowych (takich jak Skai®mattex lub RENOLIT PX Matt). AQUA Soft-Cleaner może być również stosowany na plastikowych profilach okiennych (PVC białe i kolorowe), jak również na lakierowanych, niechłonnnych powierzchniach. AQUA Soft-Cleaner usuwa etykiety, ślady ołówka i birosu, pozostałości kleju, brud budowlany, osady emisyjne, tłuszcz i zacieki. Nadaje się do stosowania wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. **Aplikacja:** Przed użyciem dobrze wstrząsnąć i przetestować kompatybilność na niepozornej powierzchni. Nanieść środek AQUA Soft-Cleaner na niestrzepiącą się szmatkę i szybko przetrzeć powierzchnię. W razie potrzeby (np. silnego zabrudzenia) powtórzyć procedurę. Przy usuwaniu etykiet, resztek kleju i podobnych przywar należy obficie nanieść AQUA Soft-Cleaner i pozostawić na jakiś czas, a następnie ostrożnie zeskrabac końcówką szpachli König lub odpowiednim narzędziem. Zwiększenie siły czyszczenia na profilach okiennych w jednolitym kolorze poprzez zastosowanie białej strony ściereczki do szlifowania i polerowania König oraz w razie potrzeby środka do czyszczenia tworzyw sztucznych König KKC. Wcierać za pomocą suchej szmatki.

CZ

Použití: Pro důkladné čištění povrchů potažených filmem. Vhodné zejména pro matné a supermatné fólie (např. Skai®mattex nebo RENOLIT PX Matt). AQUA Soft-Cleaner lze použít i na plastové okenní profily (PVC bílé a barevné) a na lakované nenasákové povrchy. AQUA Soft-Cleaner odstraňuje etikety, stopy po tužce a birosu, zbytky lepidel, stavební nečistoty, emisní usazeniny, mastnotu a mazlavé vrstvy. Vhodné pro vnitřní i venkovní použití. **Aplikace:** Před použitím dobře protřepejte a vyzkoušejte kompatibilitu na nenápadném místě. Naneste přípravek AQUA Soft-Cleaner na hadřík, který nepouští vlákna, a povrch rychle otřete. V případě potřeby (např. silné znečištění) postup opakujte. Při odstraňování štítků, zbytků lepidel a podobných ulpělých materiálů naneste hojně přípravek AQUA Soft-Cleaner, nechte jej nějakou dobu působit a poté jej opatrně seškrábněte hrotem plnicí roviny König nebo vhodným nástrojem. U jednobarevných okenních profilů zvýšte čistící výkon použitím bílé strany König brusného a leštícího hadříku a v případě potřeby König čističe plastů KKC. Větrete suchým hadříkem.

NL

Toepassing: Voor grondige reiniging van filmgecoate oppervlakken. Bijzonder geschikt voor matte en supermatte folies. De AQUA Soft-Cleaner kan ook gebruikt worden op kunststof raamprofielen (PVC wit en gekleurd) en op gelakte, niet zuigende ondergronden. De AQUA Soft-Cleaner verwijdert moeiteloos: Etiketten, potlood- en balpenvlekken, lijmresten, bouwvuil, emissieresten, vet en vettige aanslag. Geschikt voor gebruik binnen en buiten. **Applicatie:** Goed schudden voor gebruik en testen op compatibiliteit op een onopvallende plaats. Breng AQUA Soft-Cleaner aan op een pluivrije doek en veeg het oppervlak snel schoon. Indien nodig (bv. sterke vervuiling) de procedure herhalen. Bij het verwijderen van etiketten, lijmresten en dergelijke, AQUA Soft-Cleaner royaal aanbrengen en enige tijd laten inwerken, daarna voorzichtig afschrapen met de punt van het König plamuurmes of een geschikt gereedschap. Verhoog de reinigingskracht op effen gekleurde raamprofielen door de witte zijde van de König Schuur- en Polijstdoek en eventueel König Kunststofreiniger KKC te gebruiken. Inwrijven met een droge doek.

Gefahrenhinweise: Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. | **Vor Frost schützen.** | **Hazard statements:** Harmful to aquatic life with long lasting effects. Repeated exposure may cause skin dryness or cracking. | **Protect from frost.** | **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:** Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry. | **Chronić przed mrozem.** | **Standardní věty o nebezpečnosti:** Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže. | **Chraňte před mrazem.** | **Gevarenaanduidingen:** Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken. | **Beschermen tegen vorst.**

ISTRUZIONI | INSTRUCTIONS

IT

Campo di applicazione: Per la pulizia accurata di superfici rivestite con film. Particolarmente adatto per fogli opachi e super-opachi (come Skai®mattex o RENOLIT PX Matt). AQUA Soft-Cleaner può essere utilizzato anche su profili finestra in plastica (PVC bianco e colorato) e su superfici laccate e non assorbenti. AQUA Soft-Cleaner rimuove etichette, segni di matita e biro, residui di adesivo, sporco di costruzione, depositi di emissioni, grasso e pellicole di striscio. Adatto per uso interno ed esterno. **Applicazione:** agitare bene prima dell'uso e testare la compatibilità in un'area non visibile. Applicare AQUA Soft-Cleaner su un panno privo di lanugine e strofinare rapidamente la superficie. Se necessario (ad esempio in caso di sporco intenso), ripetere la procedura. Quando si rimuovono etichette, residui di colla e adesioni simili, applicare generosamente AQUA Soft-Cleaner e lasciare agire per qualche tempo, quindi raschiare accuratamente con la punta della pialla per stucco König o con un attrezzo adatto. Aumentare il potere pulente sui profili delle finestre in tinta unita utilizzando il lato bianco del panno per levigare e lucidare König e, se necessario, il detergente per plastica König KKC. Strofinare con un panno asciutto.

FR

Utilisations : Pour le nettoyage en profondeur des surfaces revêtues de films. Convient particulièrement aux films mats et supermats (comme Skai®mattex ou RENOLIT PX Matt). L'AQUA Soft-Cleaner peut également être utilisé sur les profilés de fenêtres en plastique (PVC blanc et coloré) ainsi que sur les surfaces vernies non absorbantes. L'AQUA Soft-Cleaner élimine les étiquettes, les traits de crayon et de stylo à bille, les résidus de colle, les salissures de construction, les dépôts d'émissions, les films de graisse et de lubrification. Convient pour l'intérieur et l'extérieur. **Application :** bien agiter avant l'emploi et effectuer un test de compatibilité à un endroit peu visible. Verser AQUA Soft-Cleaner sur un chiffon non pelucheux et frotter rapidement la surface avec celui-ci. Répéter l'opération si nécessaire (par exemple en cas de fortes salissures). Lors de l'élimination d'étiquettes, de restes de colle et d'adhérences similaires, appliquer AQUA Soft-Cleaner à saturation et laisser agir quelques instants, puis gratter avec précaution avec la pointe du rabot à mastic royal ou un outil approprié. Renforcer le pouvoir nettoyant sur les profilés de fenêtres teintés dans la masse en utilisant le côté blanc du chiffon König à poncer et à polir et, le cas échéant, le König-Kunststoff-Cleaner KKC. Frotter avec un chiffon sec.